








赞玛很棒！

Zama er flink!

-  Michael Oguttu
-  Vusi Malindi
-  dohlia
-  kinesisk / nynorsk
-  nivå 2





我弟弟睡过头了。我很早起床，因为我很棒！

...

Veslebror min søv veldig seint. Eg vaknar tidleg fordi eg er flink!



是我让阳光透进来。

...

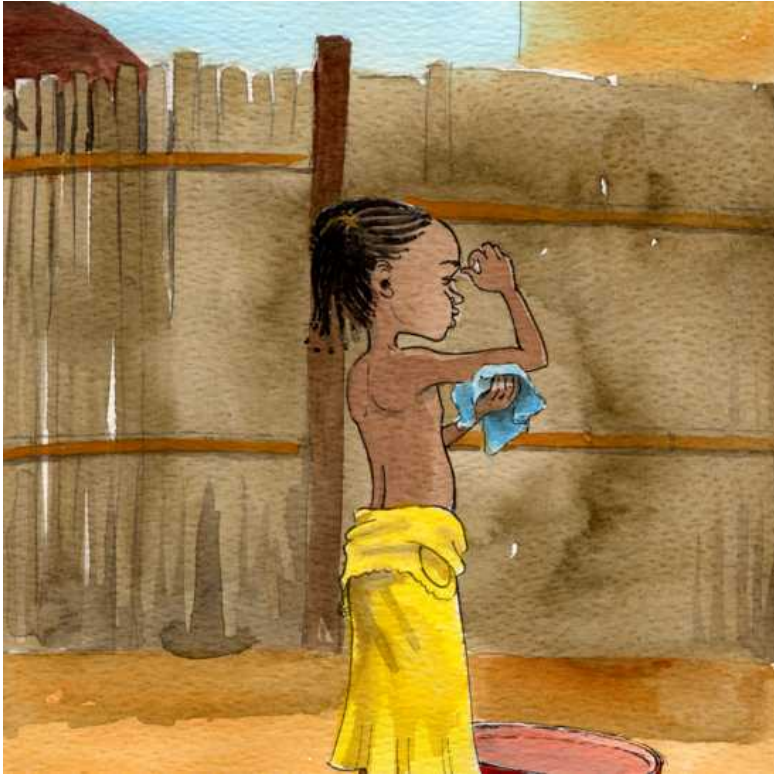
Eg er ho som slepp sola inn.



妈妈说：“你是我的晨星”。

...

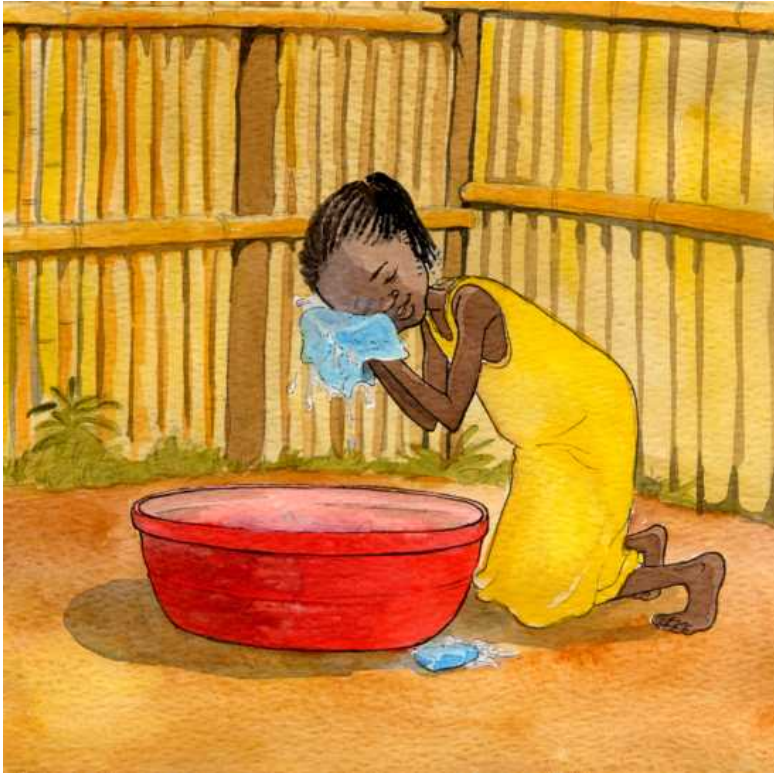
“Du er morgonstjerna mi”, seier mamma.



我自己洗澡。我不需要帮忙。

...

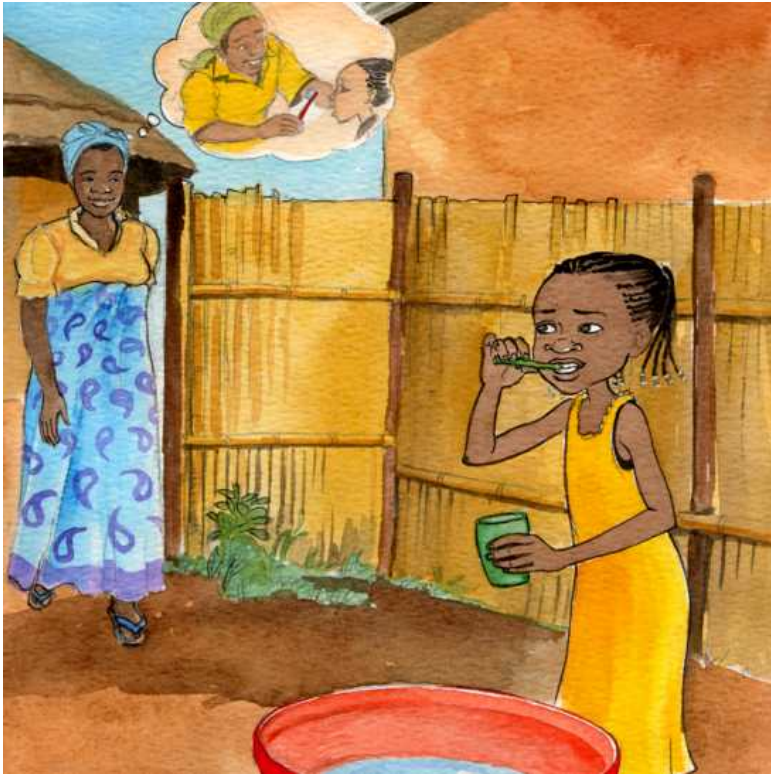
Eg vaskar meg sjølv, eg vil ikkje ha hjelp.



冷冷的水和臭臭的蓝色肥皂对我来说不算大事。

...

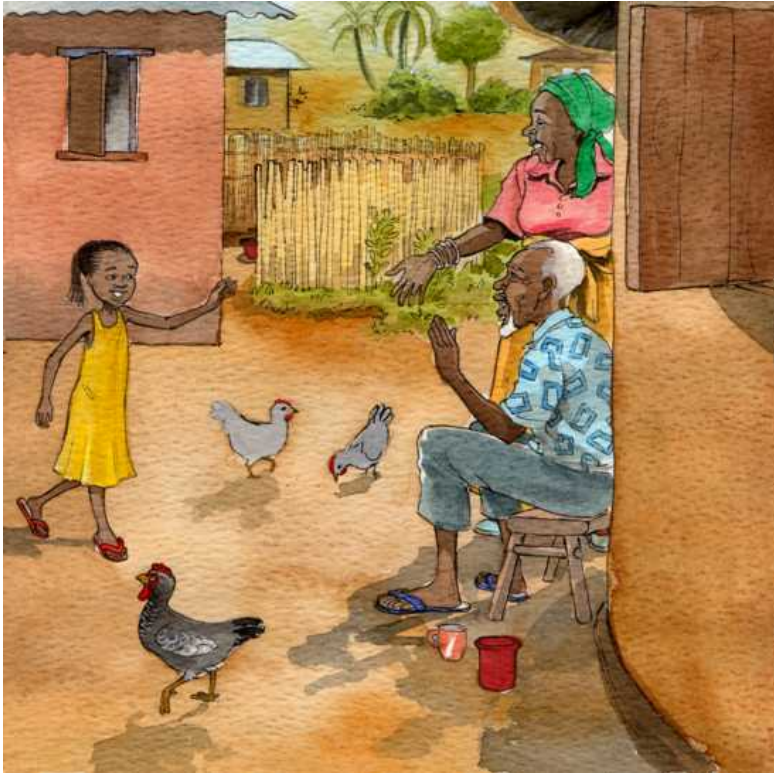
Eg toler kaldt vatn og blå stinkande såpe.



妈妈提醒我：“别忘了刷牙。”我回答：“怎么可能，我不会忘记的！”

...

Mamma minner meg på tannpussen:
“Gløym ikkje tennene.” Eg svarar: “Aldri,
ikkje eg!”



洗好了以后，我跟爷爷和姑妈打个招呼，向他们问好。

...

Etter kroppsvasken helsar eg på bestefar og tante og ynskjer dei ein god dag.



然后我自己穿好衣服。“妈，我已经长大了！”

...

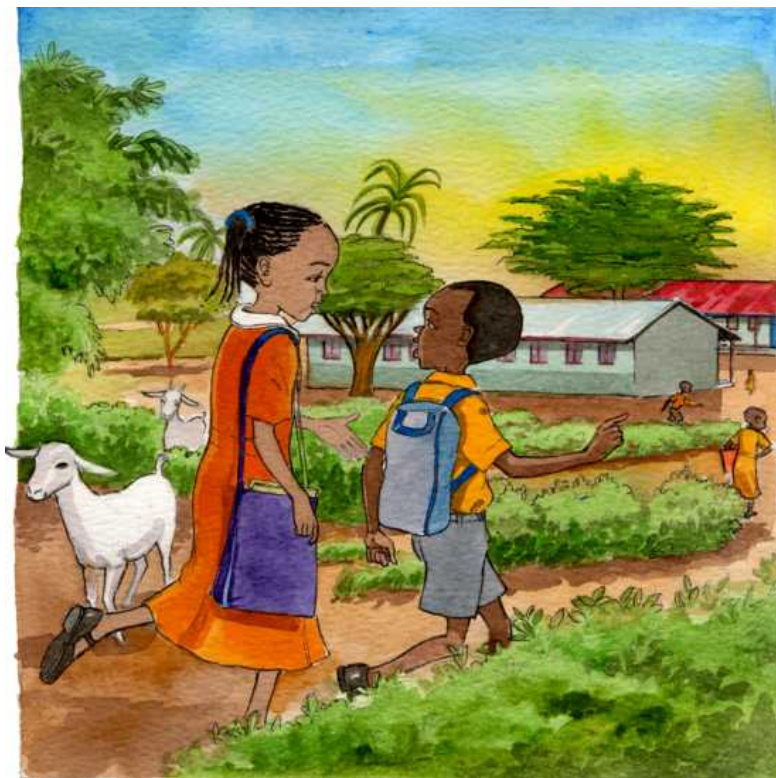
Så kler eg meg sjølv. “Eg er stor no, mamma”, seier eg.



我会自己扣好衣扣和鞋子。

...

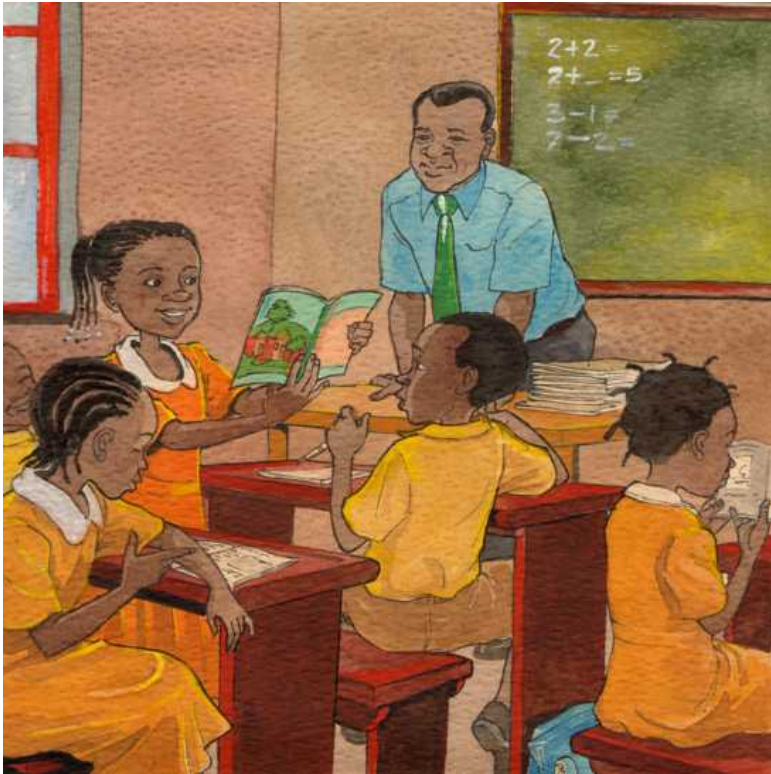
Eg kan kneppa knappar og spennar skorne mine.



在上学的路上我跟弟弟说学校的所有消息。

...

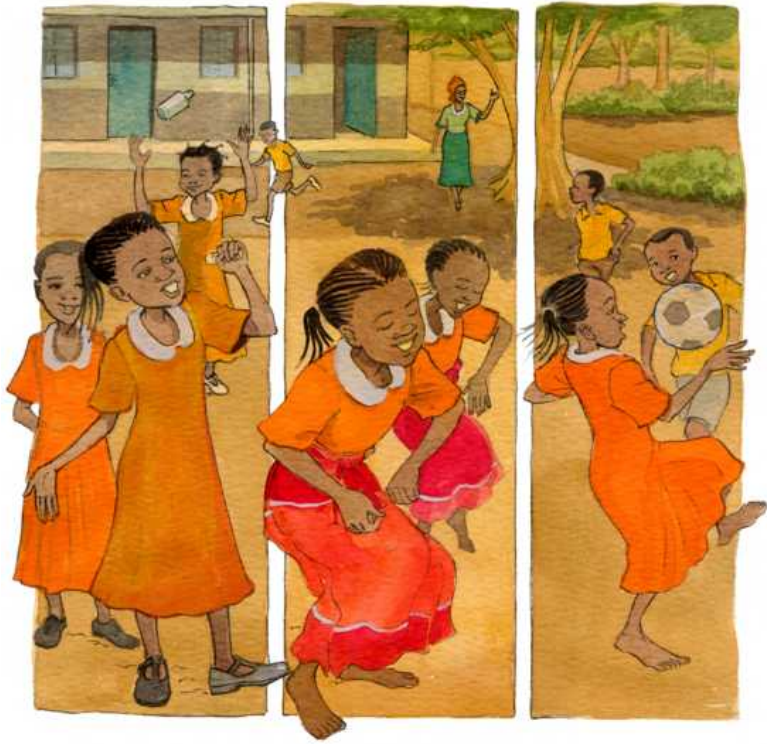
Og eg sørgjer for at for veslebror får vita alt nytt frå skulen.



上课的时候我认真学习。

...

I timane gjer eg mitt beste på alle måtar.



我每天做这几件好事。可是我最喜欢做的是玩玩玩！

...

Eg gjer alle desse gode tinga kvar dag. Men det eg likar mest, er å leika og leika!



Barnebøker for Norge

barneboker.no

赞玛很棒！

Zama er flink!

Skrevet av: Michael Oguttu

Illustret av: Vusi Malindi

Oversatt av: dohliam (zh), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).